ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 3 février 1989, d'une demande d'avis sur un projet de loi "complétant la loi du 3 juin 1964 modifiant l'arrêté royal n° 42 du 31 août 1939 réorganisant l'Office national du ducroire et autorisant le Ministre des Finances et le Ministre qui a les relations commerciales extérieures dans ses attributions, à consentir des prêts à des Etats ou à des organismes étrangers", a donné le 13 mars 1989 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 3 februari 1989 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot aanvulling van de wet van 3 juni 1964, tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 42 van 31 augustus 1939, houdende reorganisatie van de Nationale Delcrederedienst, en tot machtiging van de Minister van Financiën en de Minister die de buitenlandse handelsbetrekkingen in zijn bevoegdheid heeft, leningen aan Staten of buitenlandse organismen toe te staan", heeft op 13 maart 1989 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU TEXTE.

Dispositif.

Article unique.

L'article unique serait mieux rédigé comme suit :

"Article unique.-

Un article 5bis, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 3 juin 1964 modifiant l'arrêté royal n° 42 du 31 août 1939 réorganisant l'Office national du ducroire et autorisant le Ministre des Finances et le Ministre qui a les relations commerciales extérieures dans ses attributions à consentir des prêts à des Etats ou à des organismes étrangers, modifiée par l'arrêté royal n° 75 du 10 novembre 1967 et par la loi du 10 août 1981 :

"Article 5bis. Dans le cadre de la politique de coopération de la Belgique en faveur des pays en développement les plus pauvres, le Ministre des Finances et le Ministre qui a les relations commerciales extérieures dans ses attributions sont autorisés à remettre, en tout ou en partie, le principal et les intérêts des prêts consentis en exécution de l'article 5, § 2, B, de la présente loi"".

Il appartient aux Chambres législatives d'apprécier si, afin de mieux exercer leur contrôle, il n'est pas souhaitable de compléter le projet par une disposition prévoyant leur information à bref délai sur l'usage fait par les ministres concernés, des pouvoirs à eux confiés.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Bepalend gedeelte.

Enig artikel.

Het enige artikel zou beter als volgt worden geredigeerd :

"Enig artikel.-

Een artikel 5bis, luidend als volgt, wordt ingevoegd in de wet van 3 juni 1964 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 42 van 31 augustus 1939 houdende reorganisatie van de Nationale Delcrederedienst en tot machtiging van de Minister van Financiën en van de Minister die de Buitenlandse Handelsbetrekkingen in zijn bevoegdheid heeft, leningen aan Staten of buitenlandse organismen toe te staan, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 75 van 10 november 1967 en bij de wet van 10 augustus 1981 :

"Artikel 5bis. In het kader van het samenwerkingsbeleid van België ten gunste van de armste ontwikkelingslanden zijn de Minister van Financiën en de Minister die bevoegd is voor de buitenlandse handelsbetrekkingen, gemachtigd om de hoofdsom en de rente van de ter uitvoering van artikel 5, § 2, B, van deze wet toegestane leningen geheel of gedeeltelijk kwijt te schelden"".

Het is zaak van de Wetgevende Kamers om uit te maken of het voor een betere uitoefening van hun toezicht niet gewenst zou zijn het ontwerp aan te vullen met een bepaling die voorschrijft dat zij spoedig op de hoogte worden gebracht wanneer de betrokken Ministers gebruik maken van de aan hen verleende bevoegdheden.

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

C.-L. CLOSSET, conseillers d'Etat,
J.-C. GEUS, staatsraden,

C. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,

P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.
Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.